

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2014/29046]

21 NOVEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 13 décembre 2001 portant exécution du décret du 19 juillet 2001 relatif à l'aide sociale aux détenus en vue de leur réinsertion sociale

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret de la Communauté française du 19 juillet 2001 relatif à l'aide sociale aux détenus en vue de leur réinsertion sociale, tel que modifié, l'article 8, alinéa 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 13 décembre 2001 portant exécution du décret du 19 juillet 2001 relatif à l'aide sociale aux détenus en vue de leur réinsertion sociale, tel que modifié

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 1^{er} août 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 12 septembre 2013;

Vu l'avis du conseil d'Etat, donné le 21 octobre 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant qu'il y a lieu d'introduire d'urgence dans la réglementation relative aux services d'aide aux détenus les mesures d'économie induites par la baisse du taux de croissance, notamment, la limitation de l'indexation des frais de fonctionnement dans les subventions octroyées aux services; laquelle est toutefois compensée par l'augmentation du montant de l'avance provisionnelle qui leur est consentie au début de chaque exercice budgétaire;

Sur proposition de la Ministre en charge de l'aide aux détenus;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 19, § 1^{er}, de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 13 décembre 2001 portant exécution du décret du 19 juillet 2001 relatif à l'aide sociale aux détenus en vue de leur réinsertion sociale, remplacé par l'arrêté du gouvernement de la Communauté française du 14 mai 2009, les chiffres « 17,5 % » sont remplacés par les chiffres « 17,2244 % ».

Art. 2. Dans l'article 23 du même arrêté, les chiffres « 85 % » sont remplacés par les chiffres « 90 % ».

Art. 3. L'article 1^{er} du présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2013 et l'article 2 du présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2014.

Art. 4. La Ministre ayant l'aide aux détenus dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 21 novembre 2013.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

La Ministre de la Jeunesse,

Mme E. HUYTEBROECK

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2014/29046]

21 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 13 december 2001 tot uitvoering van het decreet van 19 juli 2001 betreffende de sociale hulpverlening aan de gedetineerden met het oog op hun sociale reïntegratie

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 19 juli 2001 betreffende de sociale hulpverlening aan de gedetineerden met het oog op hun sociale reïntegratie, zoals gewijzigd, artikel 8, tweede lid;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 13 december 2001 tot uitvoering van het decreet van 19 juli 2001 betreffende de sociale hulpverlening aan de gedetineerden met het oog op hun sociale reïntegratie, zoals gewijzigd;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 1 augustus 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 12 september 2013;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid om in de reglementering betreffende de diensten voor hulpverlening aan gedetineerden de maatregelen in te voeren met betrekking tot de begrotingsbeperkingen die voortvloeien uit de daling van het groeicijfer, inzonderheid de beperking van de indexering van de werkingskosten in de subsidies toegekend aan de diensten; deze wordt gecompenseerd door de stijging van het bedrag van het provisionele voorschot dat ze toegestaan wordt op het begin van elk begrotingsjaar;

Op de voordracht van de Minister belast met de Hulpverlening aan gedetineerden;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 19, § 1, van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 13 december 2001 tot uitvoering van het decreet van 19 juli 2001 betreffende de sociale hulpverlening aan de gedetineerden met het oog op hun sociale reïntegratie, vervangen bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 mei 2009, worden de cijfers « 17,5 % » vervangen door de cijfers « 17,2244 % ».

Art. 2. In artikel 23 van hetzelfde besluit worden de cijfers « 85 % » vervangen door de cijfers « 90 % ».

Art. 3. Artikel 1 van dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2013 en artikel 2 van dit besluit treedt in werking op 1 januari 2014.

Art. 4. De Minister tot wier bevoegdheid de hulpverlening aan gedetineerde behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 21 november 2013.

De Minister-President,
R. DEMOTTE
De Minister van Jeugd,
Mevr. E. HUYTEBROECK

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/200253]

9 JANVIER 2014. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant la partie VIII de la partie réglementaire du Livre I^{er} du Code de l'Environnement

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 7 juin 2012 portant assentiment à l'accord de coopération du 17 octobre 2011 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques ainsi qu'aux restrictions applicables à ces substances (REACH);

Vu l'accord de coopération du 17 octobre 2011 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques ainsi qu'aux restrictions applicables à ces substances (REACH), l'article 7, § 2, et l'article 15, § 2;

Considérant le Règlement (CE) n° 1907/2006 du Parlement européen et du Conseil du 18 décembre 2006 concernant l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques, ainsi que les restrictions applicables à ces substances (REACH), instituant une agence européenne des produits chimiques, modifiant la Directive 1999/45/CE et abrogeant le Règlement (CEE) n° 793/93 du Conseil et le Règlement (CE) n° 1488/94 de la Commission ainsi que la Directive 76/769/CEE du Conseil et les Directives 91/155/CEE, 93/67/CEE, 93/105/CE et 2000/21/CE de la Commission;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 décembre 2011 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont désignés comme membre effectif et membre suppléant du Forum national REACH au sens de l'article 15, § 1^{er}, 6°, et § 2, de l'accord de coopération du 17 octobre 2011 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques ainsi qu'aux restrictions applicables à ces substances (REACH) :

1° en tant de membre effectif : Mme Séverine Colla, attachée au Département de la Police et des Contrôles;

2° en tant que membre suppléant : M. Jean-Pierre Godfrin, directeur a.i. de la Direction des Contrôles.

Art. 2. Sont désignés comme membre effectif et membre suppléant du Comité REACH au sens de l'article 7, § 1^{er}, 7°, et § 2, du même accord de coopération :

- en tant que membre effectif : M. Philippe Raucq, attaché à la Direction des Risques industriels, géologiques et miniers;

- en tant que membre suppléant : Mme Séverine Colla, attachée au Département de la Police et des Contrôles.

Art. 3. Le Ministre de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 9 janvier 2014.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,
Ph. HENRY

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2014/200253]

9. JANUAR 2014 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Teils VIII des verordnungsrechtlichen Teils des Buches I des Umweltgesetzbuches

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 7. Juni 2012 zur Zustimmung zum Zusammenarbeitsabkommen vom 17. Oktober 2011 zwischen dem Föderalstaat, der Flämischen Region, der Wallonischen Region und der Region Brüssel-Hauptstadt zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe (REACH);

Aufgrund des Zusammenarbeitsabkommens vom 17. Oktober 2011 zwischen dem Föderalstaat, der Flämischen Region, der Wallonischen Region und der Region Brüssel-Hauptstadt zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe (REACH), Artikel 7 § 2 und Artikel 15 § 2;